

PRIVACY - DIMENSIONE LIRICA

In ottemperanza al D.LGS. N. 193/2003 e successive modifiche forniamo alcune informazioni circa l'utilizzo dei suoi dati personali.

- I Suoi dati saranno trattati esclusivamente allo scopo di erogare il servizio richiestoci. Senza il loro trattamento tali finalità non potranno essere realizzate.
- Resta inteso che compilando e inviando il modulo d'iscrizione Lei consente al trattamento dei Suoi dati personali al solo scopo di partecipare all'attività dell'Associazione Culturale Dimensione Lirica.
- Il trattamento sarà realizzato mediante strumenti informatici e telematici.
- Tali dati non saranno comunicati o accessibili a terzi senza il Suo consenso salvo i casi previsti dalla legge.
- Le sono riconosciuti i diritti di cui all'articolo 7 del D.LGS. N. 193/2003 alcuni dei quali sotto brevemente sintetizzati.

Dati personali

Il D.LGS. N. 193/2003 (nel seguito: "Legge") disciplina il trattamento dei dati personali. Per dato personale si intende qualunque informazione relativa a persona fisica o giuridica, ente o associazione (nel seguito: "l'interessato") che consenta l'univoca identificazione, sia essa diretta o indiretta, dell'interessato. Per trattamento dei dati personali si intende la loro:

- raccolta, registrazione, organizzazione e conservazione;
- elaborazione, selezione, estrazione e raffronto;
- modifica, blocco, cancellazione e distruzione.

La suddetta legge prevede per questi trattamenti, in via di principio e con qualche specifica eccezione, il consenso dell'interessato. È istituita per legge la figura del garante, un organo collegiale preposto alla tutela dei soggetti per quanto riguarda il trattamento dei dati personali. È previsto altresì che al soggetto interessato vengano fornite le opportune informazioni relative ai contenuti della Legge con particolare riferimento ai propri diritti; tali informazioni sono state appositamente riassunte nella presente nota informativa. Diritti dell'interessato L'art. 7 della Legge attribuisce all'interessato specifici diritti. In particolare l'interessato può ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o meno di propri dati personali e che tali dati vengano messi a sua disposizione in forma comprensibile.

L'interessato può altresì chiedere di conoscere l'origine dei dati, nonché la logica e le finalità su cui si basa il trattamento; di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione alla legge, nonché l'aggiornamento, la rettificazione o, se vi è interesse, l'integrazione dei dati; di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso. Per la cancellazione di dati personali in possesso dell'Associazione Culturale Dimensione Lirica, è necessario scrivere alla seguente Mail: info@musicapalazzo.com, con la richiesta espressa di cancellazione dei dati. Titolare del trattamento dei dati personali è l'Associazione Culturale Dimensione Lirica, nella figura del suo rappresentante legale.

ENGLISH VERSION

In compliance with Legislative Decree No. 193/2003 and subsequent amendments, we provide some information regarding the use of your personal data.

- Your data will be processed exclusively for the purpose of providing the requested service. Without their processing, these purposes cannot be achieved.
- It is understood that by completing and submitting the registration form, you consent to the processing of your personal data for the sole purpose of participating in the activities of the Dimensione Lirica Cultural Association.
- The processing will be carried out using computerized and electronic means.
- This data will not be disclosed or accessible to third parties without your consent, except as required by law.
- You are entitled to the rights set forth in Article 7 of Legislative Decree No. 193/2003, some of which are briefly summarized below.

Personal Data

Legislative Decree No. 193/2003 (hereinafter: "Law") governs the processing of personal data. Personal data means any information relating to a natural or legal person, entity, or association (hereinafter, "the data subject") that allows the data subject to be uniquely identified, whether directly or indirectly. Processing of personal data means:

- collection, recording, organization, and storage;
- processing, selection, extraction, and comparison;
- modification, blocking, deletion, and destruction.

The aforementioned law requires, in principle and with some specific exceptions, the data subject's consent for these processing operations. The law establishes the role of the Data Protection Authority, a collegial body responsible for protecting individuals with regard to the processing of personal data. It is also required that data subjects be provided with appropriate information regarding the provisions of the Law, with particular reference to their rights; this information has been specifically summarized in this information notice. Rights of the Data Subject Article 7 of the Law grants data subjects specific rights. Specifically, the interested party may obtain confirmation from the data controller as to whether or not personal data concerning them exists and that such data be made available to them in a comprehensible form. The interested party may also request to know the source of the data, as well as the logic and purposes underlying the processing; to obtain the erasure, anonymization, or blocking of data processed in violation of the law, as well as the updating, rectification, or, if interested, integration of the data; and to object, for legitimate reasons, to the processing itself. To erase personal data held by the Dimensione Lirica Cultural Association, please write to the following email address: info@musicapalazzo.com, with a specific request for data deletion. The data controller is the Dimensione Lirica Cultural Association, represented by its legal representative.

VERSION FRANCAISE

Conformément au décret législatif n° 193/2003 et ses modifications ultérieures, nous vous informons de l'utilisation de vos données personnelles.

- Vos données seront traitées exclusivement aux fins de la fourniture du service demandé. Sans leur traitement, ces fins ne pourraient être atteintes.
- En remplissant et en soumettant le formulaire d'inscription, vous consentez au traitement de vos données personnelles à la seule fin de votre participation aux activités de l'association culturelle Dimensione Lirica.
- Le traitement sera effectué par voie informatique et électronique.
- Ces données ne seront ni divulguées ni accessibles à des tiers sans votre consentement, sauf si la loi l'exige.
- Vous bénéficiez des droits énoncés à l'article 7 du décret législatif n° 193/2003, dont certains sont brièvement résumés ci-dessous.

Données personnelles

Le décret législatif n° 193/2003 (ci-après : la « Loi ») régit le traitement des données personnelles. Les données personnelles désignent toute information se rapportant à une personne physique ou morale, une entité ou une association (ci-après, « la personne concernée ») permettant de l'identifier, directement ou indirectement. Le traitement des données personnelles comprend :

- la collecte, l'enregistrement, l'organisation et la conservation ;
- le traitement, la sélection, l'extraction et le rapprochement ;
- la modification, le blocage, l'effacement et la destruction.

La loi susmentionnée exige, en principe et sous réserve de certaines exceptions, le consentement de la personne concernée pour ces opérations de traitement. Elle institue l'Autorité de protection des données, un organe collégial chargé de protéger les personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles. Elle exige également que les personnes concernées reçoivent des informations appropriées concernant les dispositions de la loi, notamment en ce qui concerne leurs droits ; ces informations sont résumées dans la présente notice d'information. Droits de la personne concernée : L'article 7 de la loi confère aux personnes concernées des droits spécifiques. En particulier, la personne concernée peut obtenir du responsable du traitement la confirmation que des données personnelles la concernant existent ou non, et que ces données lui soient communiquées sous une forme compréhensible. La personne concernée peut également demander à connaître la source des données, ainsi que la logique et les finalités du traitement ; à obtenir l'effacement, l'anonymisation ou le blocage des données traitées en violation de la loi, ainsi que leur mise à jour, leur rectification ou, le cas échéant, leur complément ; et à s'opposer, pour des motifs légitimes, au traitement lui-même. Pour effacer les données personnelles détenues par l'Association culturelle Dimensione Lirica, veuillez écrire à l'adresse électronique suivante : info@musicapalazzo.com, en précisant votre demande d'effacement. Le responsable du traitement des données est l'Association culturelle Dimensione Lirica, représentée par son représentant légal.